EVROPSKI PARLAMENT

2004 *2009*

Odbor za razvoj

ZAČASNO
2000/0238(CNS)

28.4.2005

OSNUTEK MNENJA

Odbora za razvoj

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o spremenjenem predlogu direktive Sveta o minimalnih standardih glede postopkov za priznanje in odvzem statusa begunca v državah članicah (14203/2004 – KOM((2002)0326) – C6-0200/2005 – 2000/0238(CNS))

Pripravljavka mnenja: Feleknas Uca

PA_Leg

KRATKA OBRAZLOŽITEV

BACKGROUND

1. According to the Conclusions of the Presidency at the Tampere European Council in October 1999, restated by the Hague Programme adopted by the Brussels European Council in November 2004, a common European asylum system is to include, in the short term, a clear and workable determination of the State responsible for the examination of an asylum application, common standards for a fair and efficient asylum procedure, common minimum conditions of reception of asylum seekers and the approximation of rules on the recognition and content of the refugee status. This is to be supplemented with measures on subsidiary forms of protection offering an appropriate status to any person in need of such protection.
2. The European Commission presented its first proposal for a Directive[1] on minimum standards on procedures in Member States for granting and withdrawing refugee status in September 2000. On 20 September 2001, the European Parliament adopted the Watson report, approving the Commission proposal with 106 amendments. The negotiations in the Council did not produce an agreement on the basis of that draft and in December 2001 the European Council, in the Laeken declaration, requested the Commission to bring forward a modified proposal.
3. The modified draft proposal for a directive was issued on 18 June 2002[2] and after almost two years of negotiations the Council agreed on a "general approach"[3] on which it decided to consult again the Parliament, which was done on 19 November 2004. Therefore, the amendments proposed in this opinion refer to the modified draft proposal for a directive, as amended by the Council in its "general approach".
4. The Directive shall be adopted, according to Article TEC 63.1 (d), by consultation procedure of the Parliament and by unanimity vote in the Council. After the adoption of this directive, and according to Article TEC 67, all the legislation in this field shall be adopted by codecision procedure and majority voting in the Council.
5. It is your draftperson's view that the opinion of the Committee on Development should restrict itself to the areas where its competencies might be affected, and, notably, areas such us the political dialogue with developing countries, the promotion of democratic values, good governance and human rights in developing countries, and matters relating to the ACP-EU Partnership Agreement.
6. That is the reason why the opinion submitted for the consideration of the Committee on Development does not enter into more technical areas failing under the direct competency of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs as the leading Committee.
7. Having said that, your draftsperson considers that the Commission modified proposal, as amended by the "general approach" adopted by the Council on 29 of April 2004, is a considerable step back compared to the initial proposal and to the objectives set by the Commission itself: "*the main aim of this Directive is to introduce a minimum framework in the European Community on procedures for the determination of refugee status, ensuring that no Member State expels or returns an applicant for asylum in any manner*

[1] COM(2000)0578.
[2] COM(2002)0326.
[3] CSL 14203/04, 9 November 2004

whatsoever to the frontiers of territories where his life or freedom would be threatened on account of his race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion"[1].

In particular, your draftsperson would like to draw the Members' attention to the fact that the "general approach" adopted by the Council provides for possibilities to Members States to derogate from almost every provision, and specially from the basic principles and guarantees established in Chapter II of the directive (Article 24). Under these circumstances, the rights and guarantees of applicants become fragile, and the basis for appeals might always be turned down as unfounded. Your draftsman decided not to present amendments related to these issues at this stage, since it would imply substantial changes of technical character which are better dealt by other Committees (such as LIBE or JURI). However, in case such Committees do not integrate these concerns, your draftsman will consider presenting them either in the Development Committee at a later stage, as amendments, or in plenary.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za razvoj poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Besedilo, ki ga predlaga Komisija[2]	Predlogi sprememb Parlamenta
Predlog spremembe 1 Člen 3, odstavek 1, točka (a) (novo)	
	(a) ta direktiva se izvrši in prenese v nacionalno pravo z dolžnim spoštovanjem temeljnih človekovih pravic in načel, ki jih zlasti Listina Evropske unije o temeljnih pravicah priznava kot splošna načela prava Skupnosti, in upoštevanjem mednarodnega prava in sklepov Združenih narodov;
Obrazložitev	
Potrebo po spoštovanju temeljnih človekovih pravic, s specifično omembo Listine EU o temeljnih pravicah, pa tudi vseh obstoječih zavez v okviru mednarodnega prava, je treba izven Poglavja II (ki je lahko predmet cele vrste izjem), še posebej poudariti.	
Predlog spremembe 2 Člen 3, odstavek 1, točka (b) (novo)	
	(b) ta direktiva se izvrši in prenese v

[1] COM(2002)0326.
[2] UL C ##, ##, str. ##.

	nacionalno pravo z dolžnim spoštovanjem obstoječih mednarodnih obveznosti EU in njenih držav članic, zlasti Ženevske konvencije ter sporazumov o partnerstvu in sodelovanju, sklenjenih s tretjimi državami;

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 1.

Predlog spremembe 3
Člen 5, odstavek 5 a (novo)

	5a. države članice zagotovijo, da vsaka oseba, ki želi vložiti prošnjo za azil, nemudoma prejme izčrpne informacije o postopku ter o svojih pravicah in obveznostih v jeziku vlagatelja;

Obrazložitev

Pravica po prejetju vseh informacij v jeziku, ki ga prosilec razume, je predpogoj za zagotovitev pravičnega poteka postopka.

Predlog spremembe 4
Člen 15, odstavek 2, točka (c)

(c) je ali je bil poročen;	***črtano***

Obrazložitev

Dejstva, ali je oziroma ali je bil mladoletnik poročen, se ne da v nobenem primeru obravnavati kot kazalca zrelosti. To je še posebej pomembno v nekaterih državah v razvoju, kjer je v navadi, da se deklice neprostovoljno poročijo že zelo mlade.

Predlog spremembe 5
Člen 17, odstavek 1

1. Države članice ne pridržijo določene osebe ***zgolj*** zaradi tega, ker je ta oseba prosilec za azil.	1. Države članice ne pridržijo določene osebe zaradi tega, ker je ta oseba prosilec za azil.

Obrazložitev

Prošnja za azil ne more biti razlog za pridržanje.

Predlog spremembe 6
Člen 30, odstavek 2

2. Svet lahko ***na predlog Komisije in po posvetu z Evropskim parlamentom s kvalificirano večino*** spremeni minimalni skupni seznam tako, da doda ali odstrani tretje države v skladu s Prilogo II. Komisija preuči vsako zahtevo Sveta ***ali*** države članice za pripravo predloga za spremembo minimalnega skupnega seznama.	2. Svet lahko ***v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe,*** spremeni minimalni skupni seznam tako, da doda ali odstrani tretje države v skladu s Prilogo II. Komisija preuči vsako zahtevo Sveta, države članice ***ali Evropskega parlamenta*** za pripravo predloga za spremembo minimalnega skupnega seznama.

Obrazložitev

Cilj tega predloga spremembe je vključiti Evropski parlament v vse nadaljnje sklepe o sprejetju in spreminjanju minimalnega skupnega seznama tretjih držav kot varnih izvornih držav. Dejansko bi se morale v skladu s členom 67 PES po sprejetju te direktive vsi nadaljnji sklepi sprejemati v okviru postopka soodločanja. Sprejetje in spreminjanje tako občutljive teme, kot je minimalni skupni seznam tretjih držav kot varnih izvornih držav, ne bi smelo biti izjema, zato bi moral Evropski parlament enakopravno sodelovati pri sprejemanju in spreminjanju le-te.

Predlog spremembe 7
Člen 30, odstavek 3

3. Pri pripravi predloga po odstavkih 1 ali 2, Komisija uporabi podatke držav članic, svoje lastne podatke in, kadar je potrebno, podatke UNHCR, Sveta Evrope in drugih ustreznih mednarodnih organizacij.	3. Pri pripravi predloga po odstavkih 1 ali 2, Komisija uporabi podatke držav članic ***in Evropskega parlamenta***, svoje lastne podatke in, kadar je potrebno, podatke UNHCR, Sveta Evrope in drugih ustreznih mednarodnih organizacij.

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 6.

Predlog spremembe 8
Člen 30, odstavek 4

4. Kadar Svet od Komisije zahteva pripravo predloga za odstranitev tretje države z minimalnega skupnega seznama, se obveznost držav članic v zvezi s to tretjo državo v skladu s členom 30 B(2) prekine z dnem, ki sledi odločitvi, s katero Svet zahteva, da se pripravi takšen predlog.	4. Kadar Svet ***ali Evropski parlament*** od Komisije zahteva pripravo predloga za odstranitev tretje države z minimalnega skupnega seznama, se obveznost držav članic v zvezi s to tretjo državo v skladu s členom 30 B(2) prekine z dnem, ki sledi odločitvi, s katero Svet zahteva, da se pripravi takšen predlog.

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 6.

Predlog spremembe 9
Člen 30, odstavek 8

8. Komisija na zahtevo Sveta poroča Svetu in Evropskemu parlamentu, ali so razmere v državi, ki je na minimalnem skupnem seznamu, še vedno v skladu s Prilogo II. Pri predstavitvi svojega poročila Svetu in Evropskemu parlamentu Komisija lahko poda priporočila in predloge, za katere meni, da so ustrezni.	8. Komisija na zahtevo Sveta ***ali Evropskega parlamenta*** poroča Svetu in Evropskemu parlamentu, ali so razmere v državi, ki je na minimalnem skupnem seznamu, še vedno v skladu s Prilogo II. Pri predstavitvi svojega poročila Svetu in Evropskemu parlamentu Komisija lahko poda priporočila in predloge, za katere meni, da so ustrezni.

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 6.

Predlog spremembe 10
Člen 30A, odstavek 2

2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice ob sprejetju te direktive ohranijo zakonodajo, ki dopušča nacionalno določitev tretjih držav, ki se ne pojavljajo na minimalnem skupnem seznamu, kot varnih izvornih držav za obravnavo prošenj za azil, kadar so prepričane, da osebe v zadevnih tretjih državah ***na splošno*** niso podvržene:	2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko države članice ob sprejetju te direktive ohranijo zakonodajo, ki dopušča nacionalno določitev tretjih držav, ki se ne pojavljajo na minimalnem skupnem seznamu, kot varnih izvornih držav za obravnavo prošenj za azil, kadar so prepričane, da osebe v zadevnih tretjih državah niso podvržene:
(a) preganjanju, kot je opredeljen v členu 9 Direktive Sveta 2004/83/ES; niti	(a) preganjanju, kot je opredeljen v členu 9 Direktive Sveta 2004/83/ES; niti
(b) mučenju ali nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju.	(b) mučenju ali nečloveškemu ali ponižujočemu ravnanju ali kaznovanju,
	(c) diskriminaciji v vseh oblikah na podlagi vere, narodnostne pripadnosti, političnega prepričanja, rase in spola.

Obrazložitev

Preganjanje, mučenje in nečloveško ali ponižujoče ravnanje ali kaznovanje so dovolj resne možnosti. V besedilu bi moralo biti zagotovo in ne "na splošno" določeno, da državljani tretjih držav ne bodo izpostavljeni nobenemu od omenjenih ravnanj, če bo njihova prošnja zavrnjena.

Predlog spremembe 11
Člen 35A, odstavek 3

3. Svet ***na predlog Komisije in po posvetovanju z Evropskim parlamentom s kvalificirano večino*** sprejme ali spremeni skupen seznam tretjih držav, ki veljajo za varne tretje države, za namen odstavka 1.	3. Svet ***v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe,*** sprejme ali spremeni skupen seznam tretjih držav, ki veljajo za varne tretje države, za namen odstavka 1.

Obrazložitev

Glej predlog spremembe 6.

Predlog spremembe 12
Člen 35, odstavek 4

4. Države članice zagotovijo, da se odločitev v okviru postopkov iz odstavka 2 sprejme v razumnem roku. Kadar se odločitev ne sprejme v štirih tednih, se prosilcu za azil dovoli vstop na ozemlje države članice, da bi se njegovo prošnjo začelo obravnavati v skladu z drugimi določbami te direktive.	4. Države članice zagotovijo, da se odločitev v okviru postopkov iz odstavka 2 sprejme v razumnem roku. Kadar se odločitev ne sprejme v štirih tednih, se prosilcu za azil dovoli vstop na ozemlje države članice, da bi se njegovo prošnjo začelo obravnavati v skladu z drugimi določbami te direktive. ***V tem obdobju največ štirih tednov mora biti zagotovljeno, da ima prosilec za azil možnost komunikacije in da prejme potrebno podporo in pomoč.***